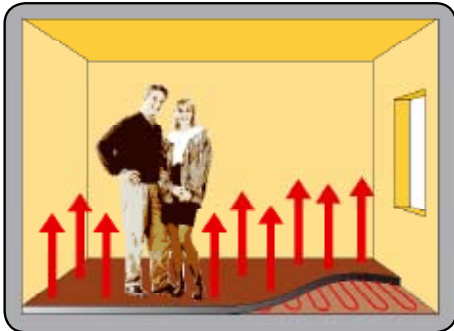
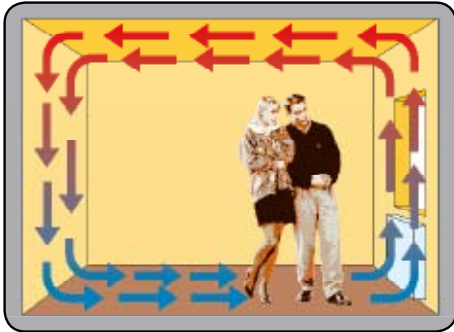


Devidry™ Kit
Комплект для підключення
та регулювання
нагрівальних матів Devidry™
Інструкція з монтажу та
застосування

Devidry™

Вітаємо Вас з придбанням системи обігріву через підлогу фірми DEVI. Датська фірма DEVI – Європейський лідер у виробництві кабельних систем з більш ніж 45-річним досвідом роботи. Ми впевнені, що Ви будете повністю задоволені якістю та надійністю продукції DEVI. Обігрів підлоги забезпечить максимальний комфорт у Вашій оселі, оскільки він базується на тому факті, що тепло піднімається знизу догори, забезпечуючи оптимальну температуру на рівні ніг, тіла і голови.



Загальна Інформація

Система обігріву підлоги Devidry™ - це нагрівальні мати з тонким нагрівальним кабелем, встановленим між двома шарами спіненого пластику. Система розроблена для зручного "сухого" монтажу.

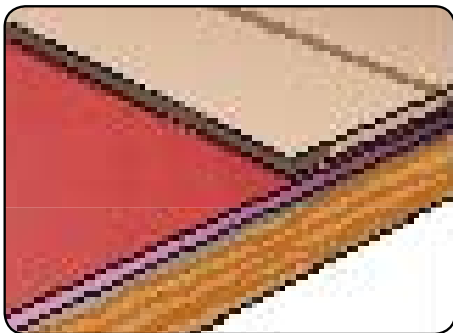
Використовується для підлог як з бетонною так і з дерев'яною основами. Для тривалої та безпечної роботи, та захисту від перегріву, нагрівальні мати обов'язково повинні підключатись до терморегулятора Devidry™ Kit (продається окремо).

Виготовляється два види нагрівальних матів Devidry™: з потужністю 55 та 100 Вт/м².

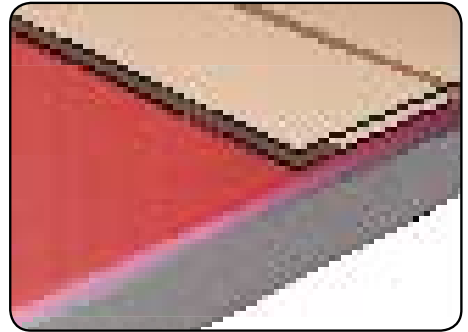
Всі нагрівальні мати Devidry™ мають однакову стандартну ширину - один метр та п'ять стандартних типорозмірів довжин.

Нагрівальні мати Devidry™ відповідають стандартам для підлог EN/IEC 60335-1 та EN/IEC 60335-2-106, що регламентують максимальну питому потужність:

- підлога з дерев'яною основою тільки 55 Вт/м²,
- підлога з бетонною основою 55 або 100 Вт/м².



*Розташування Devidry™.
Підлога з дерев'яною основою*

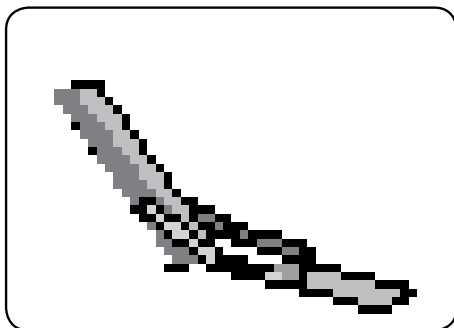
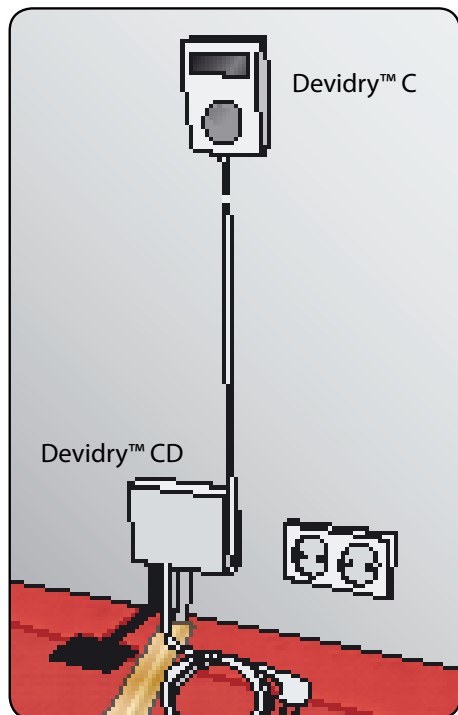


*Розташування Devidry™.
Підлога з бетонною основою*

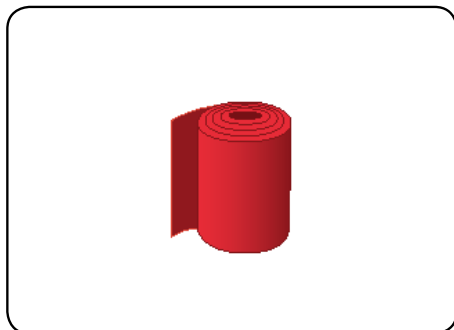
Нагрівальні мати Devidry™ можуть бути встановлені під паркетом, ламінатом, паркетною дошкою або тонким килимом. Будь ласка уточніть у продавця або виробника покриття, можливість його застосування у складі системи підігріву підлоги. Термічний опір покриття не повинен перевищувати 0,1 м²К/Вт. Нагрівальна система Devidry™ призначена для встановлення в сухих приміщеннях та потребує застосування регулятора Devidry™ Kit. Якщо в якості покриття використовується килим - необхідно з'єднати між собою всі окремі нагрівальні мати з допомогою клейкої стрічки (не входить до комплекту поставки). Як і всі інші нагрівальні системи, Devidry™ буде працювати значно ефективніше при наявності термоізоляції в конструкції підлоги. Перед встановленням уважно прочитайте цю інструкцію - це допоможе Вам швидко та якісно виконати монтаж.

Складові Devidry™ Kit:

Набір Devidry™ Kit містить:
терморегулятор Devidry™ C,
комутаційний блок Devidry™ CD,
ключ для роз'євів Devidry™CT,
датчик температури підлоги,
алюмінієву клейку стрічку
та дюбелі кріплення.



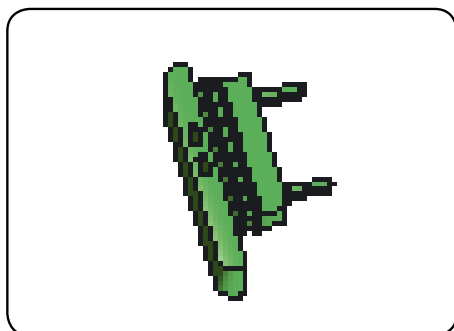
Ключ для роз'євів Devidry™ CT



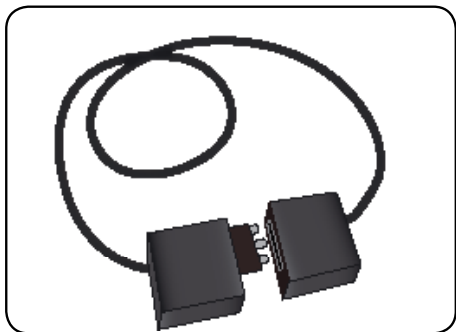
Мат - заповнювач Devidry™ FM



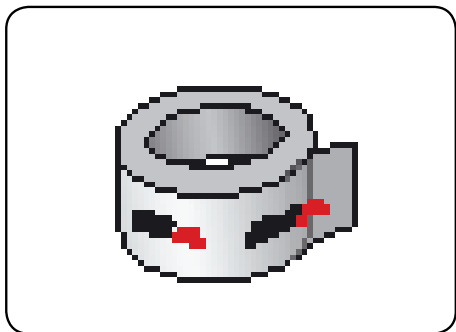
Нагрівальний мат Devidry™



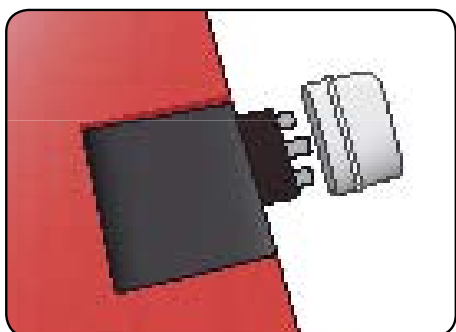
Кінцева заглушка для роз'єму
Devidry™ End Stop



З'єднувальний кабель - подовжувач
Devidry™ X



Клеюча стрічка Devidry™ Tape



Захисна кришка роз'єму
Devidry™ Protection Cap

Для підлог з дерев'яною основою	
Найменування Devidry™	Опис
Devidry™ 55	Нагрівальний мат 55 Вт/м ²
Devidry™ Kit 55	Комплект регулюючої апаратури

Для підлог з бетонною основою	
Найменування Devidry™	Опис
Devidry™ 55	Нагрівальний мат 55 Вт/м ²
Devidry™ Kit 55	Комплект регулюючої апаратури
або	
Devidry™ 100	Нагрівальний мат 100 Вт/м ²
Devidry™ Kit 100	Комплект регулюючої апаратури

Додаткове обладнання	
Найменування Devidry™	Опис
Devidry™ X-25	Кабель - подовжувач 0,25 м
Devidry™ X-100	Кабель - подовжувач 1 м
Devidry™ X-200	Кабель - подовжувач 2 м
Devidry™ FM-1	Мат - заповнювач 1 м ²
Devidry™ FM-2	Мат - заповнювач 2 м ²
Devidry™ FM-4	Мат - заповнювач 4 м ²
Devidry™ Tape	Клеюча стрічка

Технічні характеристики

Встановлення та підключення повинен виконувати тільки кваліфікований спеціаліст, у відповідності до діючих норм та правил.

Технічні характеристики Devidry™ Kit	
Діапазон регулювання температури	+5°C ... +30(35*)°C
Точність відображення температури	±1,5°C макс.
Гістерезіс	1,2°C
Крок відображення та встановлення температури	0,5 °C
Робоча температура	+5°C ... +45°C
Температура зберігання	-20°C ... +55°C
Напруга живлення	230 В ~ 50 Гц
Максимальний струм Devidry™ Kit	10 А
Максимальна вихідна потужність	2300 Вт
Вологість	5% ... 95% RH (без конденсації)

(*) 30°C для підлоги з дерев'яною основою та 35°C для підлоги з бетонною основою

Максимальна площа нагріву з Devidry Kit (Макс. 10А)	
Найменування	Максимальна обігріваема площа
Devidry™ 55	42 м ²
Devidry™ 100	23 м ²

Вказівки з утилізації:

Прибор, що містить в собі електричні компоненти, не повинен утилізуватися разом з побутовими відходами. Він повинен складуватися та вивозитися у відповідності до місцевих правил утилізації.

Додаткова інформація:

Виріб не містить шкідливих речовин. Зберігати в сухому, місці при температурі від -20°C до +55°C. Пристрої повинні використовуватися тільки за призначенням. Інші умови з установки та експлуатації даної продукції можуть міститися в рекомендаціях сервісного центра або продавця.

Прилад сертифікований "Укрметртестстандарт"
03143, м. Київ, Метрологічна, 4.

Опис терморегулятора

Керування терморегулятором здійснюється за допомогою кнопок та поворотної ручки на його передній панелі.

Верхня кнопка - "ЖИВЛЕННЯ", вмикає або вимикає регулятор. При увімкненому регуляторі на дисплеї відображається поточна температура підлоги та світиться зелений світлодіод поряд з нею. При відключеному регуляторі на дисплеї відображається " - - -".

Середня кнопка - "АНТИЗАМЕРЗАННЯ", вмикає режим підтримання температури підлоги на рівні не нижче +5°C. При активації цього режиму світиться червоний світлодіод розташований поряд з нею і на дисплеї відображається поточна температура підлоги.

Нижня кнопка - "ТАЙМЕР", активує таймер включення нагріву - тобто час, через який система включиться. Після її натискання необхідно встановити потрібний час у годинах, після якого систему буде включено; наступне натискання запустить відлік часу, на дисплеї з'явиться символ "часи" та поточна температура; наступне натискання цієї кнопки вимикає таймер (при активованому таймері неможливо змінити бажану температуру).

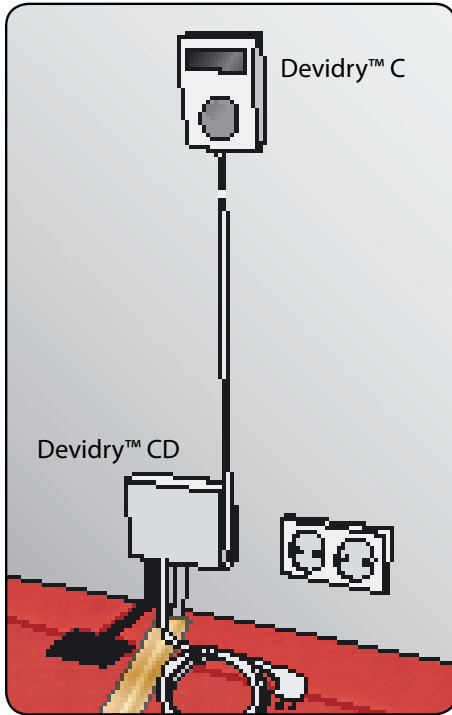
Зверніть увагу - на дисплеї завжди відображається поточна температура, а для того щоб встановити бажану температуру підлоги - треба повернути ручку керування.

Після короткочасного зникнення напруги не відбувається автоматичного включення системи. Для початку роботи системи треба натиснути кнопку "ЖИВЛЕННЯ".

Електронний терморегулятор Devidry™ С з'єднується з комутаційним блоком Devidry™ CD за допомогою кабеля довжиною 145 см.

Комутаційний блок Devidry CD під'єднується до розетки за допомогою кабеля з штепсельною вилкою (довжина 145 см) та до нагрівальних матів - кабелем зі спеціальним роз'ємом (довжина 70 см) . За необхідності цей кабель може бути подовжений за

Монтаж Devidry™ Kit



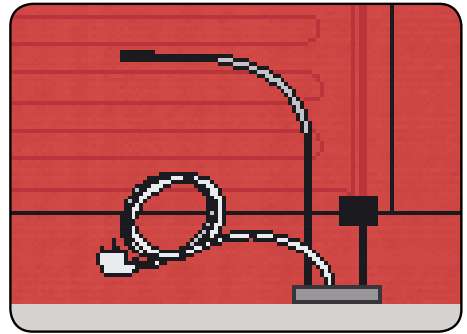
Набір Devidry™ Kit

1. Встановлення блока підключень Devidry™ CD

Блок Devidry™ CD необхідно встановити на стіні, на відстані 10 - 30 см від підлоги.

2. Встановлення датчика температури підлоги

Датчик підлоги повинен бути встановлений в зоні нагріву, на відстані не менш ніж 30 см від краю **нагрівального** мата Devidry™. Його необхідно зафіксувати поміж ліній нагрівального елемента за допомогою клеючої алюмінієвої стрічки що входить до набору. Підключається датчик підлоги до будь-якого роз'єму на блоці Devidry™ CD.



3. Встановлення кабеля живлення

Виріжіть в матеріалі заповнювача канавку для кабеля між блоком Devidry™ CD та роз'ємом нагрівального мата Devidry™. Переконайтеся, що кабель не передавлений, не перекручений та пролягає в своїй канавці. Мінімальний діаметр вигину кабеля 5 см.



4. Місце встановлення терморегулятора Devidry™ C

Терморегулятор Devidry™ C рекомендується, для зручності, встановлювати на стіні на висоті 150 см над підлогою. Підключається терморегулятор до будь-якого з роз'євів на блоці Devidry™ CD.

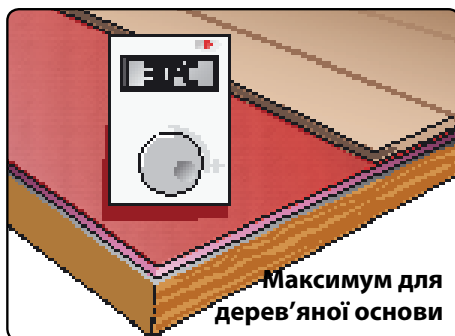
5. Встановлення температури на терморегуляторі Devidry™ C

Встановіть бажану температуру, яка не перевищує максимально дозвану. Якщо температура підлоги нижче встановленої, то на дисплеї терморегулятора з'явиться символ "сонечко" та увімкнеться нагрів. Через деякий час температура підлоги досягне встановленого рівня, на якому і буде підтримуватися.

Максимально допустима температура залежить від типу основи підлоги:

- 30°C для підлог з дерев'яною основою
- 35°C для підлог з бетонною основою

Якщо нагрівальні мати не нагріваються - перевірте ще раз всі місця з'єднань та переконайтеся що комутаційний блок Devidry™CD під'єднаний до робочої розетки.



6. Програмування терморегулятора Devidry™ C

Початок роботи:

- Підключити систему до розетки - на дисплеї відобразиться " - - -".

Для початку роботи треба натиснути кнопку "ЖИВЛЕННЯ" - на дисплеї відобразиться температура підлоги та засвітиться зелений світлодіод.

Як перевірити встановлену температуру:

- Трохи поверніть ручку у будь-який бік і на дисплеї відобразиться встановлена температура.

Як встановити температуру:

- Повертайте ручку ліворуч або праворуч для зниження або підвищення необхідної температури.
- При увімкненому нагріві світиться червоний світлодіод над дисплеєм.

Як увімкнути захист від замерзання:

- Натисніть кнопку "АНТИЗАМЕРЗАННЯ" для підтримання температури підлоги на рівні не нижче +5°C.

Як встановити таймер:

- Таймер потрібен для встановлення часу до увімкнення нагріву.
- Натисніть кнопку "ТАЙМЕР". Повертаючи ручку встановіть бажаний час до початку роботи системи (1-24години) натисніть кнопку "ТАЙМЕР" ще раз - на дисплеї з'явиться символ "годинник".
- Дисплей буде відображати поточну температуру підлоги та символ "годинник". Якщо Ви бажаєте відключити функцію затримки початку роботи - натисніть кнопку "ТАЙМЕР" ще раз. Символ "годинник" зникне з дисплею.

Якщо спрацював захист в блоці підключення Devidry™ CD

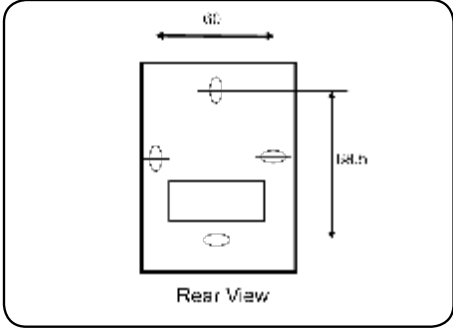
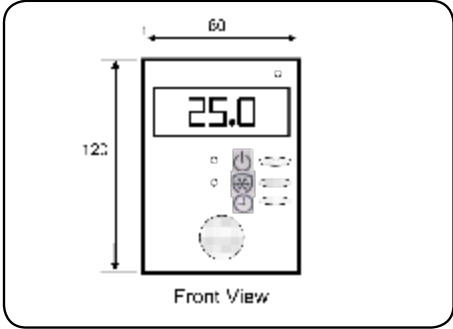
- Якщо система перестала працювати, це може бути наслідком спрацювання вбудованого захисту Devidry™ CD або пошкодження датчика температури підлоги.

При пошкодженні датчика температури на дисплеї відображається "Er.1" (при його обриві) або "Er.2" (при його замиканні) та нагрів вимикається.

Вбудований захист в комутаційному блоці Devidry™ CD може повністю відключити нагрівальні мати, якщо хоча б один з них пошкоджений, або система має занадто велику потужність (струм більше 10 А).

- Якщо Ви бачите пошкоджений нагрівальний мат Devidry™, або потужність нагрівальних матів, підключених до системи, перевищує максимально допустиму - Ви можете усунути проблему відключивши від нагрівальної системи пошкоджені елементи або нагрівальні мати, потужність яких призвела до перевищення загальної потужності системи.
- Новий блок підключень Devidry™ CD може бути придбаний додатково. Пам'ятайте, що перед встановленням нового блока Devidry™ CD треба обов'язково усунути несправність, що призвела до спрацювання захисту! В іншому випадку захист знову спрацює.
- Всі ремонтні роботи повинні виконуватись кваліфікованим електриком.

Розміри терморегулятора



Од. вим. = мм

Правила безпеки

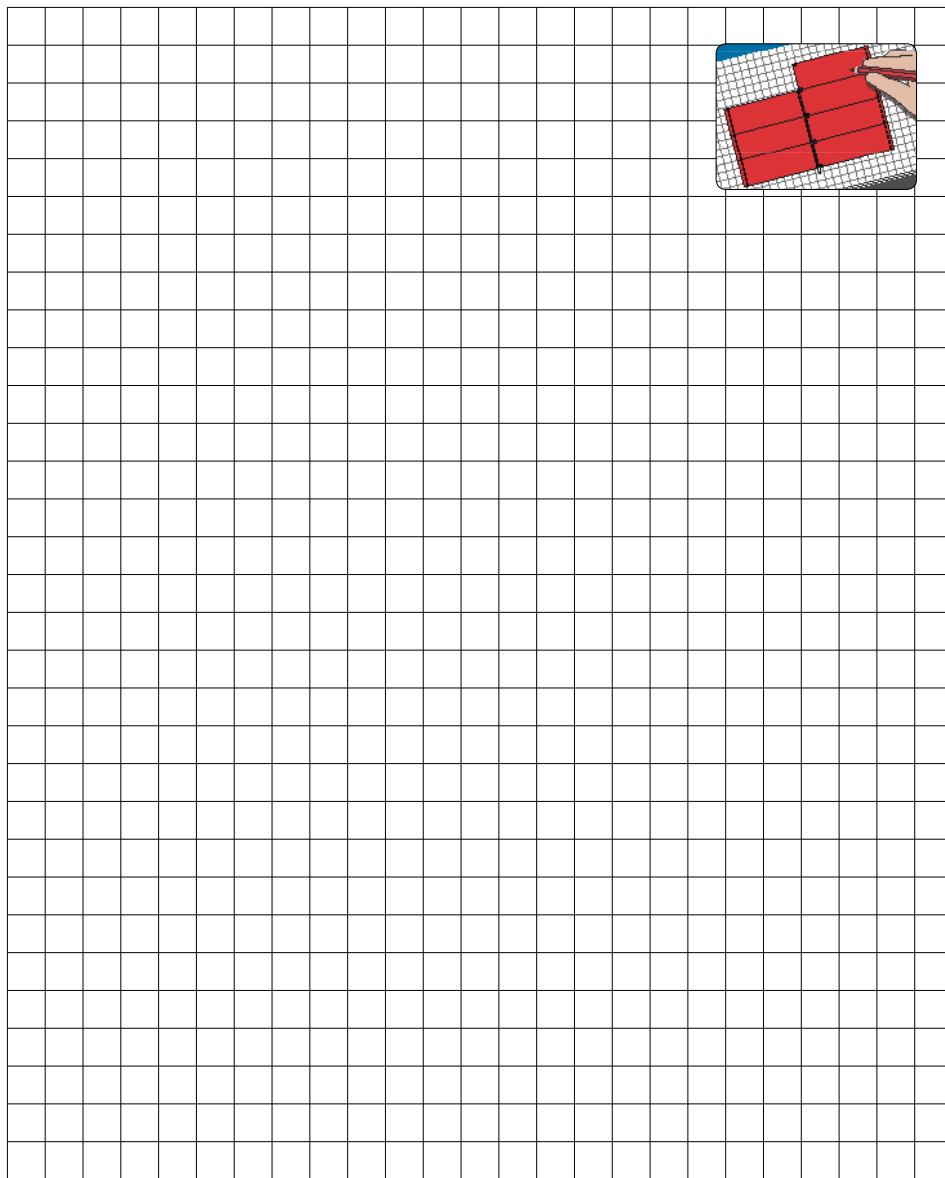
- Використовуйте нагрівальні мати тільки згідно інструкції.
- Завжди використовуйте набір регулюючої апаратури Devidry™Kit (продається окремо).
- Монтаж та підключення виконуйте згідно діючих норм та правил.
- Система обігріву підлоги Devidry™ підключається до мережі живлення 230 В ~ 50 Гц, що має пристрій захисного відключення (струм витоку не більш ніж 30 мА).
- Нагрівальні мати кожної системи мають бути однакової потужності.
- Не встановлюйте нагрівальні мати Devidry™ на нерівну поверхню.
- Не перегинайте нагрівальні мати.
- Нагрівальні мати Devidry™ 100 повинні встановлюватися тільки на підлогу, що має бетонну (або подібну) основу. Devidry™ 55 можна встановлювати як на бетонну, так і на дерев'яну основу підлоги.
- Терморегулятор Devidry™ C100 повинен використовуватись тільки з нагрівальними матами на бетонній основі підлоги, а Devidry™ C55 можна використовувати на всіх типах конструкцій підлог.
- Монтаж нагрівальних матів Devidry™ можна виконувати при температурі не нижче +5°C.
- Система обігріву підлоги Devidry™ призначена тільки для застосування всередині приміщень.
- Заборонено використовувати або встановлювати нагрівальну систему, якщо один або більше елементів системи пошкоджені.
- Не намагайтеся самотужки ремонтувати систему. Всі ремонтні роботи повинні виконуватись тільки кваліфікованим спеціалістом. Некваліфікований ремонт може призвести до псування майна та заподіяння шкоди Вашому здоров'ю.
- Не використовуйте систему обігріву підлоги з обладнанням, якого немає в інструкції по експлуатації або рекомендаціях DEVI. Гарантія на систему та її складові при цьому анулюється.
- Переконайтеся, що підлога нагрівається рівномірно та не має зон перегріву. Не встановлюйте на поверхню меблі, що не мають вільного руху повітря під ними.
- Для електричних з'єднань системи Devidry™ треба використовувати тільки кабелі Devidry™ X.
- Не перерізайте та не перегинайте шнур живлення та з'єднувальні шнури, не допускайте механічних навантажень на них та контакту з гострими або гарячими предметами.
- Кабелі не повинні розташовуватись на поверхні що нагрівається.
- Не допускайте потрапляння рідини на нагрівальну систему.
- Не тягніть за шнур або нагрівальний мат для відключення роз'єма. Завжди використовуйте ключ для роз'ємів Devidry™СТ.
- Сторона нагрівального мата з надрукованими символами  повинна розташовуватись зверху.

Креслення схеми встановлення

Будь ласка, намалюйте план підлоги кімнати

та розташування нагрівальних матів

Вироби, що встановлені в кімнаті _____



A large grid for drawing a floor plan and heating mat layout. The grid is 20 columns wide and 20 rows high. In the top right corner, there is a small illustration showing a hand placing a red heating mat on a grid. The mat is 2 units wide and 3 units high. The grid is intended for drawing a floor plan and the layout of heating mats.

Гарантія DEVI :

Ви придбали продукцію фірми DEVI A/S, яка, за нашим переконанням, у складі нагрівальної системи, дозволить підвищити комфорт у Вашому будинку або захистить від снігу та льоду взимку. Якщо, всупереч всім очікуванням, Ваша нагрівальна система перестане функціонувати належним чином, фірма DEVI, як виробник Європейського Союзу, відповідатиме за рішення проблем що виникли, в точній відповідності із загальними правилами відповідальності за якість продукції, які викладені у Директиві 85/374/CEE. Крім того, фірма DEVI зобов'язується виконувати всі вимоги щодо забезпечення якості продукції, які передбачені національним законодавством Вашої країни. За умови дотримання всіх, встановлених в технічних документах правил використання нагрівальних систем фірма DEVI гарантує відсутність виробничих дефектів продукції і матеріалів, а також - нормальне їх функціонування, в межах наступних гарантійних термінів:

- для нагрівальних кабелів Deviflex, нагрівальних матів Devimat і монтажних наборів Devicell dry - 10 років;
- для нагрівальних матів для дзеркал Devimat і Devifoil - 2 роки;
- силіконових кабелів - 2 роки;
- саморегульованих кабелів і нагрівальних матів Devidry - 5 років;
- терморегуляторів Devireg, Devilink, Devidry - 2 роки;
- для решти продукції - 2 роки.

Гарантійний термін обчислюється з моменту установки і підключення нагрівальної системи офіційним дилером DEVI (з відповідною відміткою в гарантійному талоні), або - з моменту продажу устаткування, якщо установка і підключення нагрівальної системи проведені іншими фахівцями. Обов'язковими формальними умовами для надання гарантії на всі види продукції фірми DEVI є:

- наявність гарантійного сертифікату, належним чином (повністю) заповненого та завіреного печаткою офіційного дилера DEVI, або розрахункового документа (чек квитанція, платіжне доручення та ін.), підтверджуючого придбання продукції у фірми DEVI або її уповноваженого дилера.
- факт наявності дефекту підтверджується відповідним актом, який повинен бути складений за результатами обстеження продукції, проведеного Сервісним центром фірми DEVI або іншою, спеціально уповноваженою фірмою DEVI особою, або - при обов'язковій участі однієї з вказаних осіб;
- вартість продукції повинна бути повністю сплачена покупцем, якщо інше не було спеціально обумовлене договором купівлі-продажу.

У тому випадку, якщо дотримані всі вищеперелічені умови, фірма DEVI приймає на себе зобов'язання здійснити безкоштовний ремонт виробу або замінити його, без будь-яких додаткових платежів з боку покупця. Якщо неналежне функціонування нагрівальної системи пов'язане з дефектами терморегуляторів, фірма DEVI залишає за собою право, замість заміни дефектного терморегулятора здійснити його безкоштовний ремонт, гарантуючи, при цьому що такий ремонт буде проведений якісно і без будь-яких необгрунтованих затримок. У наданні гарантійного обслуговування (безкоштовного усунення дефектів або безкоштовної заміни продукції) споживачу буде відмовлено, якщо неналежне функціонування системи або її окремих складових обумовлено:

- порушенням правил зберігання, транспортування, проектування, установки або експлуатації продукції;
- наявністю механічних пошкоджень системи або її складових;
- несанкціонованим втручанням в роботу системи (без дозволу сервісного центру або іншої, спеціально уповноваженої фірмою DEVI, особи);
- будь-яким іншим порушенням спеціальних правил та вимог які викладені в технічній документації, що видається кожному покупцю продукції DEVI, або що містяться в рекомендаціях сервісного центру або продавця вказаної продукції.

За наявності обставин, які позбавляють покупця права на гарантійний ремонт або заміну продукції, такий ремонт або заміна проводяться на платних умовах. При цьому оплаті підлягають як роботи, пов'язані з безпосереднім усуненням дефектів, так і ті роботи, які були проведені з метою виявлення цих дефектів та/або причин їх виникнення.

Викладені вище гарантійні умови торкаються виключно зобов'язань, пов'язаних із забезпеченням якості продукції фірми DEVI. Будь-які юридичні питання, пов'язані з продажем, доставкою, іншими відносинами між продавцем і покупцем регламентуються діючими законами Вашої країни. Незалежно від того, в якому ступені до Вас можуть застосовуватися ті або інші положення цього документа, Ви завжди можете розраховувати на отримання від фахівців фірми DEVI об'єктивної кваліфікованої і оперативної інформації щодо нагрівальних систем, а також на задоволення всіх розумних прохань, що стосуються даної продукції.

2 РОКИ ГАРАНТІЇ
Гарантійний Сертифікат
Гарантія DEVI надається

П.І.Б. (фірма)

Адреса

Місто

Країна

Телефон

УВАГА:

*Для отримання гарантії Сертифікат повинен бути повністю заповнений,
з печаткою офіційного дилера або продавця.*

Подання рекламаций - тільки через підприємство, що продало Вам виріб.

Марка виробу

Код виробу

**Печатка дилера
або продавця, дата:**

08090574
Version - 01

ВИРОБНИК

DEVI A/S, Ulvehavevej 61,
7100 Vejle, Denmark
(ДЕВІ А/С, Ульвехавевей 61,
7100 Вайлє, Данія)
Тел. +45 76 42 47 00
www.devi.com

ЕКСКЛЮЗИВНИЙ ПОСТАЧАЛЬНИК

Представництво DEVI A/S в Україні
ТОВ з іі "Данфосс ТОВ"
04080, м. Київ, вул. В. Хвойки, 11
Тел. +38 (044) 461 87 00
www.devi.com gd@devi.com

СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

ЦЕНТР - ПІВДЕНЬ:

ПП "Арсан"
02156, Київ,
вул. Маршала Жукова, 25/21 к. 73
Тел. +38 (044) 501 81 46

НПЦ "Вертикаль"
03115, м. Київ, вул. Олегівська, 36
Тел. +38 (044) 455 93 59

СХІД - ПІВДЕНЬ:

ПП "СТД"
69006, м. Запоріжжя, вул. Портова, 2
Тел. +38 (0612) 12 02 01

ЗАХІД:

ТОВ "Вольт-Сервіс"
79002, м. Львів, вул. Стороженка, 32
Тел. +38 (032) 239 50 55